

# der derendorfer

# 8

Derendorf - Golzheim - Pempelfort

August 2017 - 61. Jahrgang



Monatszeitschrift der *derendorfer jonges*

[www.derendorferjonges.de](http://www.derendorferjonges.de)

[info@derendorferjonges.de](mailto:info@derendorferjonges.de)

Absender:

Alles!

Satz · Druck · Werbung

W. Overkott

Römerstraße 7

40476 Düsseldorf

# Energiebündel

Mit freundlicher Unterstützung der Stadtwerke.



Die Region Düsseldorf ist nicht nur unser Versorgungsbereich – sie ist unsere Heimat. Und die gilt es zu pflegen. Daher unterstützen wir als Sponsor zahlreiche Schützen-, Karnevals- und Heimatvereine. Und sorgen so hoffentlich für viel positive Energie.

Mitten im Leben.

Stadtwerke  
Düsseldorf





**Einladung zum Heimatabend**  
**Montag, 14. August 2017, 19.30 Uhr**  
**Restaurant \*hirschchen, Alt Pempelfort 2**

**der derendorfer - August 2017 - 61. Jahrgang**

**Sommerzeit, Ferienzeit,**

**Rätselzeit**

**„Düsseldorf Quiz“**

**mit Quizmaster Manfred Hebenstreit**

**Tagesordnung:**

- Begrüßung
- Totenehrung
- Verlesung der Post
- Genehmigung des Berichts vom letzten Heimatabend
- Neuaufnahmen
- Verschiedenes

**Nächster Heimatabend**

**Montag, 11. September 2017, 19.30 Uhr**  
**Restaurant \*hirschchen**

**Seite 5 Bericht über den Heimatabend vom 13. Juli 2017**

**Seite 9 Silbernes Priesterjubiläum von Pfarrer Dölle**

**Seite 11 Herzlichen Glückwunsch**

**Seite 12 Tipps und Termine**

**Seite 13 Erfolgreiche Arbeit für Senioren Zentrum Plus besteht 10 Jahre**

**Seite 15 Dank für 10-jährige Patenschaft**

**Seite 17 Antworten der Verwaltung auf Anfragen der BV 1**

**Seite 18 Hässe schon jehöht?**

**Seite 19 Tour de France in Derendorf und Golzheim**

**Seite 23 Le Tour misérable**

**Seite 24 Der letzte Schrei beim Mühlenfest**

**Seite 26 Notdienst der Apotheken**

**Titelbild: Buscher Mühle**, erstmals 1790 urkundlich erwähnt. Sie liegt in der Nähe des S-Bahnhof Derendorf **im Park an der Mulvanystraße**. Seit September 1992 wird sie als Begegnungsstätte vom Heimatverein Derendorfer Jonges genutzt. Foto: petCA

**der derendorfer - Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 7. September 2017**

**Herausgeber:** *heimatverein derendorfer jonges 1956 e.v.*

**Geschäftsstelle:** Karl-Heinz Gatzen, Römerstraße 7, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211-44 12 87, Telefax 0211-46 28 43

**Internet:** [www.derendorferjonges.de](http://www.derendorferjonges.de) - **E-Mail:** [info@derendorferjonges.de](mailto:info@derendorferjonges.de)

**Anzeigenverwaltung, Herstellung und Druck:** **Alles!** Satz · Druck · Werbung · Wolfram Overkott, Römerstraße 7, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211-9 44 83 83, Telefax 0211-9 44 83 84, eMail: [info@alles1.com](mailto:info@alles1.com)

**Redaktion:** Manfred Hebenstreit, Hugo-Viehoff-Straße 55, 40468 Düsseldorf, Telefon 0211-43 27 62

Signierte Beiträge stellen nicht immer die Meinung der Redaktion dar.

**Nachdruck** nur mit Quellenangabe gestattet, **Belegexemplar** an die Geschäftsstelle erbeten · **Auflage:** 3000

Verkaufspreis durch Mitgliedsbeitrag abgegolten. – **Redaktionsschluss:** 10. des Vormonats.

**Vereinskonto für den Beitrag:** Stadtparkasse Düsseldorf, **IBAN:** DE55 3005 0110 0041 0131 52 - **BIC:** DUSSEDE33XXX

**Konto für Anzeigen:** Sparkasse HRV, **IBAN:** DE33 3345 0000 0042 2604 63 - **BIC:** WELADED1VEL





# Nähe ist einfach.



[sskduesseldorf.de](http://sskduesseldorf.de)

Wenn man einen Finanzpartner hat, der über das größte Filial- und Geldautomatennetz in Düsseldorf verfügt.

Wenn's um Geld geht  
 Stadtsparkasse  
Düsseldorf

# Bericht über den Heimatabend vom 13. Juli 2017

Im Juli gibt es traditionell den Jongesabend der anderen Art in der Buscher Mühle. Am Donnerstag nach der Derendorfer Kirmes werden dazu der Schützenvorstand sowie die Chorgemeinschaft Düsseldorf-Nord eingeladen. Dies geschieht immer in zwangloser Atmosphäre, wobei die übliche Tagesordnung übergangen wird. Die Sonne schien über der Mühle und bei angenehm warmem Wetter waren viele Mitglieder und Gäste gekommen. Auf dem Vorplatz nahmen die Sänger unter der Leitung von Peter Zinnen

anderem: der 1. Schützen-Chef Heinz-Willi Lang mit Frau, der zweite Chef Reimund Schönenberger und Peter Borrenkott, der 1. Schießmeister. Besonders begrüßt wurden natürlich der neue Regimentskönig Norbert Weil mit seiner Frau Gaby, der Jungschützenkönig Tim Frigger sowie unser eigener Jongeskönig Ingo Janowski.

Nach einer Runde Getränke folgte der zweite Auftritt der Chorgemeinschaft mit Liedern über das Essen und Trinken: „Erhebet eure

Gläser“. Auch das hat Tradition, dass zum Abschluss das Lied „Heimat“ und das Jongeslied gesungen werden. Nach der Danksagung an unser Service-Team Brigitte und Paul, die den Grill bedienten und Salate vorbereitet hatten, konnte der gemütliche Teil beginnen. Schon bildete sich eine Schlange an der



Chor und Gäste

Aufstellung und begannen mit dem passenden Lied: „Die Sonne erwacht“. Danach sangen sie über ihr Lieblingsthema, über den Wein, und über die schönste Gegend am Rhein. Dazu gehört nicht nur das Weinland sondern natürlich auch Düsseldorf. Zu einer Melodie aus der Pfalz hat ein Chormitglied einen neuen Text, eine Hymne über Düsseldorf geschrieben.

Baas Martin Meyer gesellte sich zur Eröffnung und Begrüßung zu dem Chor auf den Vorplatz. Er begrüßte die Sänger und dankte für den ersten Teil der Darbietung. Herzlich willkommen hieß er die versammelten Mitglieder der Schützen, als da waren unter

Ausgabe, es gab Steak und Würstchen. Auf dem Platz vor und hinter der Buscher Mühle waren Bänke aufgestellt. Die zahlreichen Mitglieder und Gäste standen oder saßen in Gruppen beisammen. So ganz ohne Tagesordnung ist der Jongesabend auch schön, einfach mal zwanglose Gespräche führen, ob nun über die hohe Politik, das vergangene Schützenfest oder die kleinen Ärgernisse des Alltages. Dazu eignet sich das Ambiente rund um die Buscher Mühle hervorragend und das schöne Sommerwetter spielte mit.

Gegen 21 Uhr trafen Oberbürgermeister Thomas Geisel und Ratscherr Philip Tacer

# Reparatur-Schnelldienst GLASEREI + GLASBAU

KAMP GMBH

Kaiserswerther Straße 41

40477 Düsseldorf

Telefon: 0211/491 1742

Telefax: 0211/498 1171

team@glasbau-kamp.de

Düsseldorfer Familien-Karte %

## Wir setzen Ihre Wünsche um!

- Isolierverglasungen
  - Einbruchsschutz A/B/C
  - Wärmeschutz UG
  - Sonnenschutzbeschichtung
  - Schallschutz DB
  - Feuerschutz F-Klassen
  - Umglasung von Einfachverglasung auf Isolierglas
  - Dachverglasungen
  - Fassadenverglasung
  - Bleiverglasung in Isolierglas
  - Glasschleiferei
  - Glasmöbel
  - Glasvitrienen
  - Glastischplatten
  - Glas-Küchenrückwände
  - Glastrennwände
  - Ganzglastüren
  - Rauchschutztüren
  - Glasduschen
  - gläserne Absturzsicherung
  - Schaufensterverglasungen
  - Kfz- & Schiff-Verglasungen
  - thermisch vorgespannte Gläser
  - gebogene Thekenscheiben
  - gewölbte Verglasungen
  - Spiegel aller Arten auf Maß (silber und farbige)
  - Sicherheitsspiegel
  - Beobachtungs-/Spionspiegel
  - Fensterbau
  - Kunststoff, Holz, Aluminium
  - neu sowie Reparaturen
  - Wartung, Instandhaltung
- Blei- & Messingverglasung (neu sowie Reparatur) Blei/Glasbilder

5% Rabatt bei Vorlage der Ausgabe des „derendorfer“.

Das Glaser-Team

24h NOTDIENST 0211 / 4911742

## Modetreff Ischu

*Fachgeschäft für Damenoberbekleidung*

Michele · Lucia · Monari · Verse · Brax · Tuzzi · Goldix

Accessoires · Handtaschen · Börsen · Handarbeit · Echt Leder · Fa.Büffel

U. Kuhlmann

F. Polz

*Modeschmuck Handel und Einzelhandel*

info@modetreff-ischu.de

Düsseldorfer Familien-Karte %

Duisburger Str. 55

40479 Düsseldorf

Telefon: 0211/4943 17

Telefax: 0211/4981 171

UNSER ZIEL GUT UND VIEL

PARK  GRILL

SEIT 1986

Parkstraße 70 · 40477 Düsseldorf · Tel.: 0211 / 463502



Von links: Martin Keßler, Peter Mayer, OB Thomas Geisel, Baas Martin Meyer und Michael Brühl

ein. Nach einer langen Ratssitzung hatten sie sich diese Entspannung verdient. Schon längst überfällig war die offizielle Aufnahme von OB Geisel in den Verein, denn bei der Jubiläumsfeier im vergangenen Jahr hatte er seinen Aufnahmeantrag abgegeben. Nun endlich konnte der Baas ihm persönlich Nadel, Ausweis und Satzung übergeben.

Ebenfalls aufgenommen wurden Martin Keßler und Peter Mayer von der Karnevalsgesellschaft Weißfräcke sowie Michael Brühl, Tischbaas der Schooljunge bei den Düsseldorfer Jonges. Die Anwesenden sangen dazu das Derendorfer-Jonges-Lied und begrüßten die neuen Mitglieder mit 3x „Schlagt Rad“.

Die Sonne ging unter, aber die Gäste, auch der OB, blieben bis zum Schluss. Man redete in

gemütlicher Runde im Garten oder an der Mülhentheke und genoss die milde Abenddämmerung bis das letzte Fass leer getrunken und die letzte Bratwurst gegessen war. Ein schöner Abend in angenehmer Atmosphäre wird allen in Erinnerung bleiben.

Manfred Hebenstreit



OB Thomas Geisel und Baas Martin Meyer



**PFLEGEUNION**  
*Ambulant sicher versorgt*

## Ihr sympathisches Pflegeteam im Düsseldorfer Norden!

- ⊕ Grund-, Behandlungs-, Verhinderungspflege
  - ⊕ Wund- und Palliativpflege
  - ⊕ Hauswirtschaft, Betreuung
  - ⊕ Pflegegutachten nach § 37.3 SGB XI
- Moltkestraße 40, 40477 Düsseldorf  
0211-6002119



[www.pflegeunion.de](http://www.pflegeunion.de)



**Gilles**  
Getränkefachhandel

**Lieferant von sämtlichen Fass- und Flaschenbieren  
sowie alkoholfreien Getränken und Partyservice**  
**Lieferung ins Büro      Lieferung ins Haus**  
**Verleih von Kühl- und Verkaufswagen**

**H. Gilles · Golzheimer Straße 115 · 40476 Düsseldorf**

Tel. (0211) 48 69 61

Fax. (0211) 4 84 68 53

E-Mail: [info@getraenke-gilles.de](mailto:info@getraenke-gilles.de)

**Öffnungszeiten:**

Mo. – Fr. 8.00 – 17.00 Uhr

Sa. 9.00 – 13.00 Uhr



# Silbernes Priesterjubiläum von Pfarrer Dölle

Mit einer Heiligen Messe am 1. Juli begannen um 17 Uhr die Feierlichkeiten für Pfarrer Heribert Dölle. Das festliche Hochamt mit Chor in der Kirche Heilige Dreifaltigkeit dauerte fast 2 Stunden. Danach hatte Pfarrer Dölle zum Empfang in den Barbarsaal geladen. Große Reden waren dabei ausdrücklich nicht erwünscht. Der Vorstand überbrachte die Glückwünsche der Derendorfer Jonges.

Der priesterliche Weg war Heribert Dölle nicht unbedingt vorbestimmt, obwohl er aus einer religiösen Familie stammt. Der Vater war im Kirchenvorstand und die Brüder des Vaters waren Priester. Geboren wurde er im kleinen Winzendorf St. Martin in der Pfalz. In der Jugend war er natürlich Messdiener und später aktiv in der Katholischen Jungen Gemeinde und im Schülerparlament. Mit der Aufbruchstimmung der 60er Jahre und dem Gefühl sich für kirchliche und politische Gerechtigkeit zu engagieren zu müssen, machte Heribert Dölle zuerst eine Ausbildung zum Justizbeamten. Doch das war ihm nicht genug. Nach fünf Jahren zog es ihn nach Frankfurt wo er Psychologie und später Theologie an der Jesuitenhochschule studierte. In einem Interview mit der Kirchenzeitung „der monat“ sagt Dölle: „Eines Tages war mir klar: die Welt braucht nicht noch mehr Psychologen, die Welt braucht Seelsorger. Seelsorgende die einfach wissen, was heilsam und hilfreich ist“.

1992 wurde Heribert Dölle im Dom zu Köln zum Priester geweiht. Dann führte ihn sein Weg nach Düsseldorf. Seine Kaplanzeit verbrachte er in Wersten / Himmelgeist, bevor er 1997 zum Krankenhauspfarrer an der Universitätsklinik Düsseldorf ernannt wurde. 2008 übernahm er die Kirchengemeinde Derendorf / Pempelfort als leitender Pfarrer, zu der mittlerweile sechs Kirchen gehören. Er sagt: „Ich verstehe wenig von Routine und in unserem Pastoral Lebensbereich ist

es für mich immer noch aufregend, ob ich in den vielen Situationen den richtigen Ton treffe. Für mich ist es wichtig, als Priester nicht beziehungslos mit den Menschen hier am Ort zu leben – das ist natürlich auch immer eine Herausforderung“.

Die Derendorfer Jonges wünschen ihm weiterhin eine erfolgreiche Arbeit und Gottes Segen.



**In Balance**

**HOYALUX iD**

Die Hightech-Gleitsichtgläser Hoyalux iD garantieren eine stabile Wahrnehmung. Verzerrungen und Schaukeleffekte sind auf ein Minimum reduziert. Genießen Sie das sichere Gefühl natürlichen Sehens.

**HOYA**

Mit Hoyalux iD bleiben Sie immer in Balance.

Fragen Sie Ihren Optiker nach Hoyalux iD von Hoya.

**Optik PALM**

Münsterstr. 105 - 40476 Düsseldorf  
Tel. 02 11 / 48 2921

Damit Sie sich im Trauerfall  
um nichts kümmern müssen

Ihr Vertrauen ist wertvoll. Wir gehen gut damit um.

02 11 - 9 48 48 48

[www.bestattungshaus-frankenheim.de](http://www.bestattungshaus-frankenheim.de)

**Ritzdorf**  
Haushalt- & Eisenwaren

Seit über 90 Jahren Ihr Service-Partner  
rund um **Haushalt- und Eisenwaren**

Römerstraße 5 · 40476 Düsseldorf  
Tel.: 02 11 - 44 12 87 · Fax: 02 11 - 46 28 43  
E-Mail: [info@ritzdorf.de](mailto:info@ritzdorf.de) · Web: [www.ritzdorf.de](http://www.ritzdorf.de)

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do, Fr: 10 – 18 Uhr  
Mi und Sa: 10 – 14 Uhr

Selbstverständlich stehen Ihnen kostenlose  
Kundenparkplätze zur Verfügung.

Haushaltwaren  
Eisenwaren  
Gartengeräte  
Schlüssel jeder Art  
Schlossmontagen  
Geschenkartikel  
Gravuren jeder Art

# Herzlichen Glückwunsch



26.08.2017	75 Jahre	<b>Theo Herbrich</b> Mauerstraße 3, 40477 Düsseldorf
04.09.2017	80 Jahre	<b>Günter Kames</b> Geistenstraße 41, 40476 Düsseldorf
04.09.2017	70 Jahre	<b>Manfred Hebenstreit</b> Hugo-Viehoff-Straße 55, 40468 Düsseldorf

Veröffentlicht werden die Geburtstage 30, 40, 50, 60, 65, 70, 75, 80, 85 Jahre, danach jährlich.  
Daneben werden Ehejubiläen (sofern bekannt) veröffentlicht.  
Sollte jemand versehentlich vergessen worden sein, bitte um Meldung an die Geschäftsstelle.



**BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG**

Walter Lauuffs seit 1924 · Inh. Falk Kames  
Weißenburgstraße 39 · 40476 Düsseldorf  
Tel. (02 11) 442201 · Fax (0211) 4402787

Elektroinstallation  
Heißwassergeräte  
Nachtstromheizung  
Antennenbau  
Kabelfernsehen  
Haussprechanlagen  
Elektrogeräte  
Reparaturen



**GLASEREI**

**KULNORK**

IHR MEISTERFACHBETRIEB FÜR GLAS IM BAUWESEN

**Reparatur-Schnelldienst  
in allen Stadtteilen!**

**GLASNOTDIENST  
24h SERVICE**

**0177-777 01 41**

**Verglasungen aller Art · Glas- und Spiegelarten nach Ihren Maßen  
Glasmöbel · Glas-Duschabtrennung · Ganzglasduschkabinen · Umglasungen  
von Einfachglas auf Isolierglas · PVC-Fenster · Fensterwartungen**

**Stockkampstr. 20 (Ecke Prinz-Georg-Str.) 40477 Düsseldorf**

**www.glaserei-kulnork.de info@glaserei-kulnork.de**

**Tel.: 0211-164 509-32 Fax: -36**

Mitglied im Verein Derendorfer Jonges

## Tipps und Termine

### Schwerinstraßenfest

Am Samstag, 2. September ab 11 Uhr laden die Geschäfte der Schwerinstraße zu einem Straßenfest ein. Das Archiv der Derendorfer Jonges hat geöffnet.

### Kindersachentrödel

Am Samstag, dem 9. September 2017, findet von 10 – 14 Uhr im Barbarasaal, Becherstr. 25, ein Kindersachenflohmarkt mit Cafeteria statt. Wir freuen uns über alle, die Zeit und Lust haben vorbeizuschauen, ob zum Kaufen, Verkaufen oder auch nur zum gemütlichen Verweilen in unserer Cafeteria. Anmeldungen für eine Standreservierung und/oder Rückfragen bitte an [m.feies@t-online.de](mailto:m.feies@t-online.de)

## FRANK KOSS                      MALERMEISTER

WERKSTÄTTE FÜR MALERARBEITEN UND KREATIVE WANDGESTALTUNG

MEISTERBETRIEB

GOLZHEIMER STRASSE 102 40476 DÜSSELDORF

FON 0211-5 14 55 42 FAX 0211-5 14 58 65 MOBIL 0177-2 67 14 59

– MITGLIED DES VEREINS –



**R · S · H**  
**Rennings · Sanitär · Heizung**

Heizungsbau · Sanitäre Installationen  
Reparatur- und Wartung

Rather Straße 34  
40476 Düsseldorf

Südstraße 15  
40721 Hilden

Mobil: 0177 / 176 5311  
Email: [rsh-rennings@gmx.de](mailto:rsh-rennings@gmx.de)

# Erfolgreiche Arbeit für Senioren Zentrum Plus besteht 10 Jahre

Von Rolf Hackenberg

Man muss das dickbauchige Gebäude der evangelischen Kreuzkirche am Dreieck in Pempelfort erst einmal umrunden, um das „Zentrum Plus“ zu erreichen. Etwas versteckt steht das Gebäude der Diakonie an der Kleverstraße, aber wer es findet, ist angekommen in einer großen Familie Gleichgesinnter.

Seit 10 Jahren bietet das „Zentrum Plus“ älteren Menschen vielfältige Aktivitäten an, die jeden Tag ein volles Haus garantieren. Mitmachen ist die Devise und nicht nur unterhalten lassen. Das kann beim Gedächtnistraining oder Gymnastik sein, oder bei Skat und Canasta. Wer noch aktiver sein will, schließt sich einer der beiden Fotogruppen an oder nimmt an Wanderungen teil. Die Kultur kommt auch nicht zu kurz in der „Kultur-Werkstatt“ oder bei den „Literaturhappchen“.

Geschickt gelenkt und geleitet wird das Zentrum von Inge Gößling und Kirsten Schulte-Frohlinde, sowie Silke Sperling und Christiane Höckmann. Die vielen Ehrenamtlichen Helfer sorgen mit ihren Gruppen für das reichhaltige Angebot.

So mangelte es dann auch nicht an Helfern bei der Vorbereitung zu diesem Festtag im Juli. Schon am Vormittag war eine Schar von hilfreichen Händen vor Ort, um das Zentrum für den Empfang auszustatten. In der Kreuzkirche fand das offizielle Programm statt, das ebenso von Gruppen des Zentrums gestaltet wurde.

Die erfolgreiche Kooperation mit der evangelischen Kirchengemeinde und die Zusammenarbeit mit der Bezirksvertretung 1 wird auch in Zukunft fortgesetzt, damit noch viele solcher Feste stattfinden können.



Kaffeeklatsch im Garten bei sommerlicher Hitze



# MONREAL ROHRBACH GMBH

## Granit und Marmorwerk

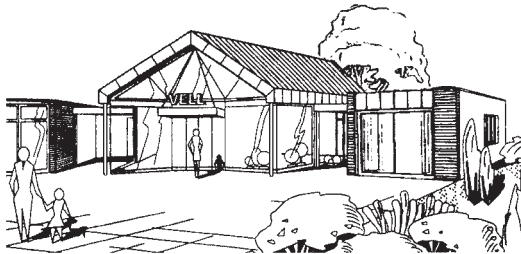
Atelier für individuelle Grabmalgestaltung

Düsseldorf - Nordfriedhof

Verkauf: Hugo-Viehoff-Straße 4  
Steinwerk: Meinecke-Straße 32  
40474 Düsseldorf

Telefon 02 11-43 31 38  
Telefax 02 11-43 48 51

## Friedhofsgärtnerei Josef Vell GmbH - seit 1919 -



**Grabneuanlagen**  
**Grabpflege mit Wechselbepflanzung**  
**Dauergrabpflege mit Gärtnergarantie**  
- auf dem Nord-Süd- und Unterrather Friedhof -  
**Trauerfloristik** (Lieferung zu allen Düsseldorfer Friedhöfen)

**Blumen in alle Welt durch Fleurop**  
**Am Nordfriedhof 7 - 40468 Düsseldorf**

Telefon 0211 / 432772, Fax 0211 / 432710

**DAUER  
GRAB  
PFLEGE**



Überprüfter Fachbetrieb  
Friedhofsgärtnerei

## Dank für 10-jährige Patenschaft

Auch in diesem Jahr sorgt die Initiative „Pro Düsseldorf“ für ein buntes Stadtbild. Insgesamt schmücken 480 Blumenkübel die Stadtviertel. Davon stehen 40 in unserem Stadtbezirk 1. Sie wurden im Frühjahr vom Gartenamt aufgestellt und bepflanzt. Das ist der Bezirksvertretung 72 Euro pro Kübel wert, der Verein „Pro Düsseldorf“ legt noch 20 Euro darauf. Das Gartenamt, die BV und die Initiative sind der Initiator, aber ohne bürgerschaftliches, ehrenamtliches Engagement geht es nicht. „Das funktioniert seit Jahren nur, weil sich Paten um die Bewässerung und

Pflege kümmern“, sagt Ingo Lenz, der Vorsitzende von „Pro Düsseldorf“, der auch das blaue Band im Rheinpark angeregt hat. Deshalb bittet er Privat- und Geschäftsleute



Hiltrud Janz, rechts im Bild mit Gießkanne

### Nagelstudio für Sie & Ihn

„las manos“

Pfalzstraße 18  
40477 Düsseldorf



Sommer-Angebot

Gel-Naturnagelverstärkung 49,- €

<b>Gel - Neu - Modelage mit Verlängerung</b>	59,00 €
<b>Modelage - auffüllen</b>	ab 39,00 €
<b>Maniküre für Sie und Ihn</b>	18,50 €
<b>Med. Fußpflege mit Fußbad und Crema</b> (45 Minuten)	24,00 €
<b>Fuß - Zehen - Modelage - French oder Farbe</b>	27,00 €
<b>Fuß - Reflexzonen - Massage</b> (ca. 30 Minuten)	24,00 €

und vieles mehr z. B.

**Verwöhn-Kosmetik-Behandlung mit Massage bei Angelika (Kosmetikerin) mit Aloe Vera Produkten (75 Min.)** ab 46,00 €

Termine nach Vereinbarung bei Ursel und Angelika

**Telefon 0211 / 514 06 55** oder  
**Mobil 0177 / 413 17 93**

auch in diesem Jahr wieder ordentlich zu gießen. Bei den Temperaturen und der Trockenheit wie in dem vergangenen Monat sind 10 Liter je Tag und Kübel unbedingt notwendig. „Das ist schon eine kleine Herausforderung“, sagte er, „denn 10 Liter sind immerhin 10 Kilo“.

Ein sehr schönes Beispiel für dieses Engagement ist die Familie Janz aus Dendorf, die sich als Blumenpaten schon in der zweiten Generation zur Verfügung stellen. Ihre drei Kübel stehen an der Kreuzung Moltke-/ Münsterstraße und gedeihen prächtig. In ihren Gefäßen wachsen Wandelröschen, Lobelien, Geranien und Husarenkopf. Hiltrud Janz hat nach 10 Jahren die Pflege an ihren Sohn weitergegeben, der an der Münsterstraße 29 einen Familienbetrieb für Parkett, Laminat und Bodenbeläge betreibt. „Bevor unser Betrieb um 7.30 Uhr beginnt, ist der erste tägliche

Weg das Gießen der Blumen. Ich ärgere mich über viele Hundebesitzer, die das Geschäft ihres Hundes am Blumenkübel machen lassen und bei einer Ansprache meist uneinsichtig und frech reagieren“, sagt Hiltrud Janz, „trotzdem werden wir weitermachen“.

Für diese 10-jährige Patenschaft sprachen Ingo Lenz von „Pro Düsseldorf“, Bezirksbürgermeisterin Marina Spillner und das

Gartenamt ihren besonderen Dank an Frau Janz aus. „Wir freuen uns sehr über die Initiative der Bürger, die so manche trist erscheinende Ecke aufblühen lässt“, sagte Marina Spillner im Interview mit Center TV. „Einen großen Dank an alle Beteiligten, damit unser Stadtbezirk schöner und bunter wird. Wir sind stolz auf die seit 10 Jahren funktionierende Patenschaft“.

Text und Fotos: heb



Marina Spillner im Interview

# HUMMER Raumausstattung



**- Ihr Zuhause ist unsere Leidenschaft -**

Roßstraße 33, 40476 Düsseldorf  
Telefon 0211/48 71 82, Fax 0211/514 3956  
[www.raumausstattung-hummer.de](http://www.raumausstattung-hummer.de)

- Mitglied des Vereins -



**Sitzung der Bezirksvertretung 1 vom 30.06.2017**

**-Antworten der Verwaltung auf Anfragen der Bezirksvertretung 1-**

**Marstallgiebel**

-Anfrage der CDU-Fraktion-  
Vorlage 171/ 103/2017

Zur vorgenannten Anfrage teilt das Kulturamt Folgendes mit:

**Frage 1:**

Welche Vorstellung hat die Verwaltung für eine Aufstellung des fertigen Marstallgiebels (...) im Bereich des Schlosses Jägerhof entwickelt?

**Frage 2:**

Wann könnte zeitlich eine derartige Aufstellung erfolgen?

**Frage 3:**

Da eine Renovierung bzw. Restaurierung des Schlosses Jägerhof zeitlich noch nicht abzusehen ist, sähe die Verwaltung sonstige Möglichkeiten, bis dahin den sehr eindrucksvoll restaurierten Marstallgiebel der Öffentlichkeit zugänglich zu machen?

**Antwort zu 1 und 2:**

Bei dem Marstallgiebel, einer 15 Meter langen und 7 Meter hohen Arbeit des Künstlers Gabriel de Grupello, handelt es sich um ein bedeutendes Kunstwerk aus der Zeit Jan Wellems. Mit finanzieller Unterstützung des Landschaftsverbands Rheinland, den Derendorfer Jonges und Bürgerinnen und Bürger sowie der fachlichen Kompetenz des Düsseldorfer Restaurierungszentrums konnte der Marstallgiebel saniert werden. Ziel ist es, den Marstallgiebel wieder der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. In welcher Weise eine Präsentation erfolgt, ist noch nicht abschließend entschieden. Sobald die verwaltungsinterne Abstimmung dazu abgeschlossen ist, wird die Verwaltung das Ergebnis mitteilen.

**Antwort zu 3:**

Schloss Jägerhof ist in absehbarer Zeit zu sanieren. Eine temporäre Aufstellung des Marstallgiebels auf der Fläche im Bereich des Schlosses Jägerhof wird als wenig sinnvoll erachtet, weil Baustelleneinrichtungsfläche beansprucht würde und der Marstallgiebel durch die Baustellentätigkeiten möglichen Beschädigungen ausgesetzt wäre.



**Liebe Leserin, lieber Leser! Berücksichtigen Sie bitte bei Ihrem Einkauf unsere Inserenten!**

## Hässe schon jehöht?

Do hant die von de Stadt dat ahl Münsterbad als widder esu ömjebaut, wie et mo anno dunnemols usjesinn hät. Ech also morjens en Herjottsfröh en dat Bad jelatscht, damit ech e bisske Platz vör öm zo Schwemme han. Do han ech äwwer min Rechnong ohne die Alde jemaht. Die stont schon vör de Dör, do litt et Personal noch zuhuus en de Federe. Dat Weit an de Kass is och schon wat jenervt, weil de Apparat trek morjens kapott wor. On die Alde hant dann rischtisch Zoff jemaht, weil se zwee Minudde wahde sollden. Jetz jehet de Kass widder on ech kann min Intrittskaat löse. Ech krisch äwwer kinn Kaat, sondern ene Chip, dat es so ne Plastikknopp, womit de dörch de Döre kütt. So, nu äwwer en de Badebux erinn und flök en dat Wasser.

Do es äwwer schon Rentnervollversammlung on met schwemme nix zo make. So joht et jehet kurv ech öm de Gröppches erröm, domet ech en dat deefe Wasser kumm, do es e beeske Platz. Noh en paar Schwemmbejunge es et äwwer schon widder vörbei, un ech wähd von drei Weiter ermahnt: „Nehmen Sie doch etwas Rücksicht, Sie machen mir ja meine Haare nass!“ „Jo“, sach ech, „dat kann em Schwemmbad schon emol passe-re. Ess jo och kinn Sitzbadewann.“ Met ene blasierte Jesischtsusdruck röcke se sech de Dauerwell widder grad on make sech fott. Dat met demm Röcksischt nähme es halt emmer so en Sach.

*Atschüss, Uere Hacki*



**DANIEL HORVAT**  
ELEKTROTECHNIK / MEISTERBETRIEB

Haustechnik / Installation / Kundendienst

Telefon: 0211.6218633 / Mobil: 0172.7422188  
info@daniel-horvat-elektrotechnik.de

- MITGLIED DES VEREINS -

**FRANK KOSS**

**MALERMEISTER**

WERKSTÄTTE FÜR MALERARBEITEN UND KREATIVE WANDGESTALTUNG

MEISTERBETRIEB

GOLZHEIMER STRASSE 102 40476 DÜSSELDORF

FON 02 11- 5 14 55 42 FAX 02 11- 5 14 58 65 MOBIL 01 77 - 2 67 14 59

- MITGLIED DES VEREINS -

# Tour de France in Derendorf und Golzheim

Die Tour de France findet jedes Jahr statt. Ein Grand Départ auch, aber nur einmal im Leben im eigenen Stadtviertel, sozusagen vor der Haustüre. Das musste man als Anwohner erleben, da musste man einfach dabei sein und raus auf die Straße, auch wenn am Samstag pünktlich zum Start der Regen loslegte. Bei uns in Golzheim war die Cecilien-Allee beidseitig mindestens in Dreierreihen mit Neugierigen voll belegt. Ein beeindruckendes Bild. Man sah Leute in bunten Trikots und mit Landesfahnen. Wer Glück hatte, trug den ergatterten knallgelben Regenponcho oder rot-gepunktete Käppis, welche die Werbekolonnen verteilt hatten. Wer nicht, begnügte sich mit Papierfähnchen und Klatschpappen. Überhaupt die Werbekolonnen, das war Karneval light. „Bonjour Düsseldorf“ riefen die angegurteten Animateure vom Wagen. „Helau Düsseldorf“ riefen die Zuschauer zurück. „Jack Tilly ist da schon drei Nummern besser“, sagte ein Nachbar, als eine Micky-Maus vorbeifuhr. Man erwartete lustige Wagen und haufenweise Wurfmaterial, aber das hielt sich in Grenzen, kein Vergleich zum Rosenmontagszug. Ein überdimensionierter Radrennfahrer im Gelben Trikot? Naja, wer

Karneval kennt, kann nur müde lächeln. Und das alles rauschte im Tempo eines Rennfahrers vorbei. Aber die Stimmung war riesengroß als die ersten Fahrer auf die Strecke gingen. Auf der Cecilien-Allee wurde man doppelt belohnt. Im Minutentakt sausten die Rennfahrer hin und her, rauf und

runter. Immer zwei Motorräder vorneweg, ein französischer und ein Deutscher Polizist, dann der Radprofi und zwei Begleitwagen dahinter. Gesichter waren nicht zu erkennen und die Startnummern sagten nur den eingeweihten Radspottfans etwas. Das Zeitfahren dauerte ca. 3 Stunden, da war derjenige gut beraten, der entsprechend vorgesorgt hatte. Etliche hatten Tische, Stühle und natürlich Regenschirme dabei und machten Picknick auf der Wiese am Rheinpark oder vor der Golzheimer Siedlung. Im Rheinpark gab es eine Großleinwand und gastronomisches Angebot. Bei Bierchen, Bratwurst oder Crepes konnte man das Radsportereignis miterleben. Trotz des nassen Wetters überall fröhliche, entspannte Stimmung. Es war ein tolles Volksfest.

Der Hot-Spot am Sonntag war ohne Zweifel



Cecilien-Allee

die Jülicher Straße, denn hier kamen die Rennfahrer gleich zweimal vorbei. An der Kreuzkirche standen die Zuschauer dicht gedrängt. Die Werbekolonnen waren durch, nun stieg die Spannung. Bonjour le Tour. Man spürt das Kribbeln, die Leute werden nervös, Polizei-Motorräder rasen vorbei, die



**Schreinerei  
Ilija Barisic e.K.**

**Peter Barisic  
Tischlermeister**

**BAU UND INNENAUSBAU**

**Möbel nach Maß · Montagen  
Einbauschränke · Fenster · Türen  
Reparaturen · Einbruchschäden  
Restaurierungen**

**Moltkestraße 96  
40479 Düsseldorf  
Telefon 0211-44 34 66  
0172-2033466  
Telefax 0211-44 67 02  
www.schreinerei-barisic.de**

- Mitglied des Vereins -

**LIESE**

**HEIZUNGS- UND SANITÄRTECHNIK**

**Wörthstraße 1 · 40476 Düsseldorf · Telefon (02 11) 482367**

**Fahrschule Brück**

*Der Tipp  
unter Freunden*



Es begrüßen Euch  
Wolfgang Jaschke,  
Tanja Jaschke  
und die „gute Seele“  
Annette Swienty

**Sommersstraße 19  
40476 Düsseldorf  
Telefon: 46 5070**

Geräuschkulisse der Zuschauer schwillt an, wird lauter und kommt näher. Auf einmal recken alle ihre Handys in die Höhe. Ich versuche verzweifelt ein Loch für meinen Fotoapparat zu finden – und wusch, schon ist alles vorbei. Das hier noch geschlossene Fahrerfeld der 200 Profis ist durch. Ich tröste mich, sie kommen ja noch einmal zurück und hier wieder vorbei. Die Zuschauer auf dem Mittelstreifen der Jülicher Straße brauchen sich nur umzudrehen.

Für den normalen Radfahrer wäre es eine Tagestour. Mal so eben über Neandertal, Mettmann, Ratingen und zurück. Nicht so für die Jungs in den engen Trikots. Es dauert nur etwa eine Stunde, dann war der Radsportzirkus wieder da. Die Werbekarawane, Motorräder, Polizei, Begleitfahrzeuge und da kommen sie .... und wusch, sind auch schon wieder vorbei. Allerdings hatte sich nun das Fahrerfeld schon etwas in die Länge gezogen, sodass man doch mehr sehen konnte.



An der Kreuzkirche – Das Fahrerfeld kommt

Entlang der Roßstraße überall Menschenmassen, die für die 20 Sekunden, in denen die Fahrer vorbeirauschen, viele Stunden ausgeharrt hatten. Mit Grill, Campingstühlen und Tischen, Kaffee und Kuchen verbreiteten sie eine fröhliche Atmosphäre. Im Gegensatz zu Karneval nur entspannte Leute und alle nüchtern. Mist war eigentlich nur das Wetter. Heute sprach keiner über Sicherheit und Kosten, die Be-

Jan Selder

PHYSIOTHERAPIE

Massagen  
Krankengymnastik  
Physikalische Therapie

*„Ein starkes Team  
für Ihre Gesundheit!“*

Info: 0211 - 91 37 18 0  
[www.physiotherapie-selder.de](http://www.physiotherapie-selder.de)

Glockenstraße 24  
40476 Düsseldorf-Derendorf

2X in  
Düsseldorf

geisterung war plötzlich da. Eine große Feier war am Restaurant „Rio Douro“. Wirt Antonio hat extra eine Live-Band bestellt, Bänke herausgestellt und Begrü-

ßungs-Plakate aufgehängt. Da war das Fahrerfeld bereits in Aachen, aber im „Rio Douro“ auf der Roßstraße wurde immer noch gefeiert.

heb



Picknick und gute Laune auf der Roßstraße, ...



... kurz danach saust das Feld vorbei.

## Le Tour misérable

Der Grand Depart, die Tour de France, soll einen Schub auslösen für das Radfahren in Düsseldorf, auf dem Weg zur fahrradfreundlichen Stadt. So oder ähnlich hat es die Stadtspitze verkündet. Das muss man natürlich lobend erwähnen, dass sich in letzter Zeit wirklich allerhand zum Besseren gewandelt hat. Da hat die Stadt einige beachtliche Umbauten vorgenommen, die das Radfahren erleichtern. Aber auf der Ulmenstraße? War das schon alles?



Auf einem Plakat am Münsterplatz wurde großspurig der fahrradgerechte Ausbau des

Radhauptnetzes entlang der Ulmenstraße zwischen Münsterstraße und Spichernplatz angekündigt. Aber was ist nach einer längeren Baustelle entstanden? An der Münsterstraße wurden einige Markierungen aufgebracht und sogar eine extra Ampel für Radfahrer installiert. Und dann? Ein weißer Streifen bis zur Glockenstraße, das war's. Da kommt doch sicherlich noch was.



Der kurze Radfahrstreifen ist wenig hilfreich. Er ist immer - jedenfalls immer wenn ich dort vorbeikomme - zugeparkt. Ein Standstreifen für Lieferwagen und Pizzaboten. Le mauvais Tour. heb



# NeuHausen

## Rohr- und Kanalreinigung

– Privat- & Gewerbekunden –

Parkstraße 67a · 40477 Düsseldorf

Telefon: 0211 - 26 10 80 00

# Der letzte Schrei beim Mühlenfest

von Jan Michaelis

Wenn ich hier so rumhänge, erinnere ich gerne, wie es zu der Szene kam, damals auf dieser Brücke im fernen Derendorf. Ich ging die Grunerstraße über die Brücke. Hinter mir waren einzelne Derendorfer Jonges, sie wirkten teilnahmslos friedlich. Über mir der Himmel im Blutrot des Abends, als hätte alles Morden hier eine Lache gebildet.

„Hört ihr nicht das Geschrei?“, fragte ich. „Es weht vom Mittelmeer her. Es ist die Klage der Ertrinkenden.“

Für mich war es ein unerträglicher Sirenen- gesang, der mich zerriss wie einst Odysseus zerrissen wurde, als er am Mast festgebunden gewesen war. Ich ertrug es nicht. Ich hielt mir die Ohren zu. Genau wie es hier zu sehen ist in Oslo im Museum.

Dabei hatte alles so gut, so friedlich angefangen. Auch ich wollte feiern. Ich nahm mir einen freien Tag als das Museum geschlossen war und ging nach Derendorf zu den Derendorfer Jonges, die auch an diesem letzten Samstag im August das große Sommerfest an der Buscher Mühle feierten. Gottes Mühlen mahlen langsam, sagt man, aber die Buscher Mühle mahlt sehr langsam, weil das Wasser der Nördlichen Düssel hier wenig Kraft hat. Der Radius des Mühlrads ist so lang wie zwei Menschen hoch sind, damit die schwache Kraft doch noch Wirkung hat. Was für ein Symbol: Die schwache Kraft hat große Wirkung. Gut, dass hier die Menschen zusammenkamen und dies hier sehen konnten, ich hoffte nur, dass sie auch verstünden, dass sie endlich verstehen.

Martin Meyer sagte: „Bei uns trifft man immer nette Leute.“ Ich sagte: „Hören Sie! Hören Sie das denn nicht?“, ich fragte: „Wie können Sie das nicht hören, diese Schreie, dieses Geschrei?“ Doch die netten Menschen guckten mich fragend an, sie hörten es nicht: Das Geschrei. Ich fragte: „Wie können Sie weitermachen, als sei nichts gewesen? Als

gäbe es nicht diese grausame Situation!“ Die netten Menschen sagten: „Man muss die Feste feiern, wie sie fallen.“ Ich sagte: „Aber sie schreien, hören Sie denn nicht, dass sie schreien, wie sie fallen, wie sie stürzen, wie sie ertrinken. Wir essen mit Appetit. Wir lachen und feiern.“ Und auch ich wollte feiern, schließlich würde ich schon morgen zurück in Oslo im Museum sein und meinen Platz nicht mehr verlassen dürfen. Ich freute mich, dass mein Namensvetter, die Kultband „Der letzte Schrei“ hier Musik spielte. Ein Schwan



**r+h**  
brillenglas.de

**90%**  
BIS ZU  
WENIGER BLENDUNG

**DER ABEND KOMMT. DIE BRILLE BLEIBT.**  
EyeDrive® – die neue Sehkategorie

Erleben Sie bei uns  
die neue Sehkategorie!

\* Der Reflexionsgrad Nacht liegt bis zu 90% unter dem Reflexionsgrad unentspiegelter Brillengläser aus Kunststoff 1.6.

- Augenglasbestimmung
- Contactlinsen-Institut
- Spezialist für vergrößernde Sehhilfen
- Hausbesuche

**Optik König**

Münsterstrasse 122  
40476 Düsseldorf  
Tel.: 0211-444682 Fax: 0211-6021972  
e-mail: optiker-koenig@t-online.de



nährte sich auf dem Mühlteich. Eine Sitzbank kippte um.

Ich ging. Ich verließ das wunderschöne Sommerfest. Ich stapfte die Stufen hoch zur Grunerstraße und wollte über die Brücke gehen. Ich drehte mich um nach den Derendorfer Jonges; einzelne hatten auch das Fest verlassen und gingen, fast schlenderten sie friedliebend nach Hause.

Ich blickte über die Brücke, ging noch einige Schritte. Da hörte ich es ganz deutlich: Das Geschrei. Ich ertrug es nicht. Ich hielt mir die Ohren zu. Genau wie es hier zu sehen ist in Oslo im Museum, so wie es war, im fernen Derendorf, so wie es erklang an den Küsten Italiens. Wie es dieser Munch gemalt hatte, als wäre er dort in Derendorf Zeuge gewesen, nein, er hatte das vorhergesehen, er hatte es kommen sehen. Er hatte es erfasst, dieses Geschrei, das ich hörte und nicht ertrug, vor dem ich mir die Ohren zuhielt, weil ich es doch hörte, denn ich hörte es im Innersten, es hatte mich getroffen,

dieses Geschrei. Munch hatte es getroffen. Er hatte etwas Zeitloses geschaffen, etwas göltiges, etwas tief Menschliches, das wir alle erfahren können, nicht nur hier in Oslo im Museum, sondern auch auf der Brücke in Derendorf, es wäre auch nicht der letzte Schrei, den wir dort hätten hören müssen, es würde immer noch ein Geschrei mehr laut werden, und immer wieder würde sich diese Szene abspielen, auf den Brücken dieser Welt unter dem Blutrot des Abends, wenn wir Menschen wären, nette Menschen in Derendorf, menschliche Menschen.

*Jan Michaelis hat 1999 das Otto-Rombach-Stipendium der Stadt Heilbronn für den literarischen Nachwuchs erhalten. Heute schreibt er für „Der Derendorfer“ und „Die Bilker Sternwarte“. In Vorbereitung: „Derendorfer IV“ neun Erzählungen, Greven 2017. Sonderpunkt Verlag, ca 50 Seiten, 4,90 Euro ISBN: 978-3-95407-079-4. Demnächst im Buchhandel oder beim Verlag.*



**Janus-Apotheke**  
Apotheker Volker Schmitz

Roßstr. 10 40476 Düsseldorf  
Tel. 46 0843 Fax 467540  
E-mail: info@janus-apotheke.de

### Ihre Hausapotheke

- Blutuntersuchungen
- Blutdruckmessung
- Kompressionsstrümpfe nach Maß
- Reiseimpfberatung
- Heil- und Hilfsmittel
- Verleih von Babywaagen, Milchpumpen u. Inhaliergeräten
- Hauslieferung

# Kurt – und alles schnurrt

**radio  
reith**

**KURT REITH**  
Meisterbetrieb  
TV · Video · HiFi · Münsterstr. 123  
40476 Düsseldorf, Tel.: 0211/44 56 67  
Kurt spurt!

---

## Notdienst der Apotheken in Ihrer Nähe an den Wochenenden, Feiertagen und Mittwochnachmittag

---

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>9.08. Jägerhof Apotheke</b><br/>Duisburger Straße 86    Tel. 49 76 96 30</p> <p><b>Franziskus Apotheke</b><br/>Eugen-Richter-Straße 1    Tel. 62 23 43</p>  | <p><b>26.08. Schloß Apotheke</b><br/>Schloßstraße 15    Tel. 44 34 93</p> <p><b>Hütten Apotheke</b><br/>Hüttenstraße 67    Tel. 37 27 60</p>                |
| <p><b>12.08. Park Apotheke</b><br/>Rheinbabenstraße 5    Tel. 48 99 88</p> <p><b>Bismarck Apotheke</b><br/>Bimarckstraße 72    Tel. 35 42 64</p>                  | <p><b>27.08. Maxmo Apotheke</b><br/>Schirmerstraße 80    Tel. 17 52 03 90</p> <p><b>Oberkasseler Apotheke</b><br/>Luegallee 39    Tel. 55 11 77</p>         |
| <p><b>13.08. Heine Apotheke</b><br/>Duisburger Straße 24    Tel. 15 94 77 60</p> <p><b>Sonnen Apotheke</b><br/>Pionierstraße 48    Tel. 37 27 28</p>              | <p><b>30.08. Apotheke am Kennedydamm</b><br/>Bankstraße 2    Tel. 49 88 01</p> <p><b>Immermann Apotheke</b><br/>Immermannstraße 10    Tel. 35 96 81</p>     |
| <p><b>16.08. Herzogen Apotheke</b><br/>Roßstraße 69    Tel. 86 28 17 30</p> <p><b>Brücken Apotheke</b><br/>Grafenberger Allee 49    Tel. 66 05 06</p>             | <p><b>2.09. Roland Apotheke</b><br/>Roßstraße 80    Tel. 43 31 57</p> <p><b>Goethe Apotheke</b><br/>Lindemannstraße 62    Tel. 68 24 11</p>                 |
| <p><b>19.08. Janus Apotheke</b><br/>Roßstraße 10    Tel. 46 08 43</p> <p><b>Pharma KO<sup>3</sup> Apotheke</b><br/>Schadowstraße 72    Tel. 36 11 96 80</p>       | <p><b>3.09. Lukas Apotheke</b><br/>Brehmstraße 19    Tel. 62 72 51</p> <p><b>Kloster Apotheke</b><br/>Oststraße 51    Tel. 55 04 67 77</p>                  |
| <p><b>20.08. Apotheke zum Dreieck</b><br/>Nordstraße 108    Tel. 44 44 05</p> <p><b>Neue Apotheke i.d. Kö-Galerie</b><br/>Königsallee 60c    Tel. 86 39 99 33</p> | <p><b>6.09. Europa Apotheke</b><br/>Gneisenaustraße 2    Tel. 49 69 10</p> <p><b>easyApotheke</b><br/>Suitbertusstraße 137    Tel. 2 20 59 80</p>           |
| <p><b>23.08. Vital Apotheke</b><br/>Rethelstraße 174    Tel. 96 66 22 22</p> <p><b>Wappen Apotheke</b><br/>Graf-Adolf-Straße 18    Tel. 32 59 00</p>              | <p><b>9.09. Heine Apotheke</b><br/>Nordstraße 33    Tel. 4 93 12 00</p> <p><b>Apotheke Erkrather Straße</b><br/>Erkrather Straße 100    Tel. 7 33 41 04</p> |


Während der gesetzlichen Ladenschlusszeiten an Werktagen von 20.00 bis 6.00 Uhr – Sonn- und Feiertage ganztägig wird ein Notdienstzuschlag von 2,50 Euro erhoben. Täglicher Apothekendienst sowie Arzneimittelvorbestellung in ihrer Apotheke rund um die Uhr. Noch mehr Service ihrer Apotheke im Internet: [www.apotheker-nordrhein.de](http://www.apotheker-nordrhein.de)

**Zentrale Notfallpraxis für ambulante Versorgung:**  
Florastraße 38, am Evangelischen Krankenhaus · 40217 Düsseldorf · Tel.: 98 67 555

# Wenn es mal etwas bunter sein darf!



Offsetdruck · Digitaldruck · Kopien · Digitalposter · Banner  
Briefbogen · Visitenkarten · Prospekte · Flyer · Satzarbeiten  
Hardcover · Bindungen · Folienschnitte · Fotos im Großformat

Natürlich drucken wir für Sie auch Drucksachen  
in geringen Stückzahlen - schnell und einfach! 

Wir machen Ihre Drucksachen einfach persönlicher!

**In Derendorf - also ganz in Ihrer Nähe!**

Unser Team freut sich auf Sie!

**Alles!** Satz · Druck · Werbung - Wolfram Overkott

Römerstraße 7 · 40476 Düsseldorf · ☎ 02 11/ 9 448383  
[www.alles1.com](http://www.alles1.com) - [info@alles1.com](mailto:info@alles1.com)

Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.15 Uhr bis 16.15 Uhr durchgehend  
Fr. 8.15 Uhr bis 15.00 Uhr durchgehend

Gegen Aufpreis liefern wir Ihnen gerne Ihre Drucksachen!

# Tag des offenen Denkmals Ulanenkaserne Derendorf

Sonntag | 10. September 2017 | 10 bis 16 Uhr

**GREY** zeigt sich am Platz der Ideen 1 | 40476 Düsseldorf

Führungen | Vorträge | Informationen



DEUTSCHE STIFTUNG  
DENKMALSCHUTZ

Wir bauen auf Kultur.



European  
Heritage Days

